



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



МАРИНСКИЙ ТЕАТР



МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ЗВЕЗДЫ БЕЛЫХ НОЧЕЙ

ДОНИЦЕТТИ

ДОН ПАСКУАЛЕ

КОМИЧЕСКАЯ
ОПЕРА



ОПЕРА ДЛЯ ЗВЕЗД

В творчестве Гаэтано Доницетти «Дон Паскуале» — третья опера, если считать с конца. Далеко позади остались такие шедевры, как «Лючия ди Ламмермур», «Любовный напиток» и «Лукреция Борджа». Композитор достиг исключительного положения. Он занял должность придворного капельмейстера Габсбургов, сочинял для Венской оперы и, сам над собой подтрунивая, являлся ко двору при шпаге. В Париже оставался желанным автором лучших театров, в Милане и Венеции — несчастным, но дорогим гостем.

«Дон Паскуале» появился по заказу Итальянского театра в Париже. Доницетти выбрал надежный, проверенный временем сюжет. Фабула комедии о семидесятилетнем женихе была изобретена не позднее 1609 года, когда Бен Джонсон написал пьесу «Эписин, или Молчаливая женщина». Она шла на английских сценах более века, пока Жан-Батист Руссо не перенес сюжет во Францию, сочинив комедию «Ипохондрик, или Молчали-

вая женщина». У Руссо множество заслуг перед музыкой: около 1700 года он «акклиматизировал» во Франции итальянский жанр кантаты, позднее писал оперные либретто. Сочинение «Ипохондрика» тоже можно причислить к заслугам, поскольку в 1810 году комедия легла в основу «веселой пьесы» Анджело Анелли «Сир Маркантонио», положенной на музыку Стефано Павези.

Джованни Руффини, который написал по канве этой пьесы либретто для Доницетти, не внес серьезных изменений в фабулу. У него были иные задачи. Он расширил либретто с двух действий до трех, однако сократил число поющих героев до пяти, а вместо разнообразных хорov стариков, торговцев и каменщиков, населяющих пьесу Анелли, оставил только два хора слуг. Получилась масштабная композиция, очищенная от второстепенных деталей. Действие происходит в Риме около 1750 года, но ни поэт, ни композитор не проявили к этому обстоятельству никакого интереса. Из персонажей второго —

плана остался только псевдонотариус, и все внимание оказалось приковано к главным героям. Доницетти написал оперу для мировых звезд. В день премьеры, 3 января 1843 года, на сцену Итальянского театра вышел звездный состав: бас Луиджи Лаблаш, сопрано Джулия Гризи, баритон Антонио Тамбурины и тенор Джованни Маттео, маркиз де Кандиа, более известный как Марио.

В увертюре Доницетти сразу же показывает, кто есть кто. Опера называется «Дон Паскуале», но во вступлении нет темы заглавного героя. Сначала звучит тема серенады Эрнесто. Доницетти подал ее в суперромантической оркестровке: соло виолончели, соло валторны, затем дуэт флейты и виолончели. После этого появляется тема из каватины Норины, звучащая многократно и настойчиво. Похоже, в увертюре Доницетти решил заглянуть в будущее и представить семейную жизнь Эрнесто и Норины. Остальные ее темы довольно безлики и, кажется, нужны только для того, чтобы сложилась подобающая сонатная форма.

Дон Паскуале собственной персоной появляется в первой сцене. Доницетти написал для Лаблаша партию, идеально соответствующую амплу басса буффо: почти нет кантилены, но очень много скороговорок. Впрочем, без сюрпризов

не обходится. Первый номер — дуэт дона Паскуале и доктора Малатесты — неожиданно заканчивается вальсом, пожалуй слишком легкомысленным для героя в столь солидном возрасте. Даже Малатеста, которому всегда есть что сказать, замолкает и воздерживается от комментариев. Музыку вальса Доницетти взял из собственной оперы «Жан Парижский». Там она на своем месте, молодой принц Жан при поддержке трактирщика Педриго, его дочки и слуг распевает эту мелодию: «Всё здесь — радость и веселье, Вахх внушает сладкое безумие».

Следующий далее дуэт дона Паскуале с Эрнесто показывает пропасть между дядей и племянником. Суетливая скороговорка дядюшки, поддержанная бубнящими кларнетами, фаготами и валторнами, не имеет ничего общего с парящей мелодией племянника, романтической и мечтательной. Эрнесто последним узнаёт об интриге с мнимым браком дяди и долго считает ситуацию безнадежной. В «Доне Паскуале» встречаются все удобные мажорные тональности, и только для Эрнесто Доницетти написал минорную арию. Ему же подарены самые удивительные оркестровые эффекты. В арии лирическое соло исполняет корнет-а-пистон — новейший инструмент, только что



Доницетти пишет двумя руками сразу. Карикатура из газеты «Шаривари», Париж



Режиссер Юрий Александров (справа), солисты София Ялышева и Андрей Храмов на репетиции спектакля «Дон Паскуале». 1980 год

изобретенный в Париже. В третьем действии серенаде Эрнесто тихонько аккомпанируют две гитары. Увы, обе колористические находки Доницетти пали жертвой действительности: сегодня корнет обычно заменяют трубой, а гитары — арфой.

Если по первым фразам героев-мужчин можно безошибочно определить их амплуа, с Нориной все иначе. Ее каватина в первом

действии открывается чтением вслух рыцарского романа, поэтому поет она благородную кантилену. Но старинное рыцарство Норину не привлекает. От героев романа она возвращается к себе — и к теме, которая доминировала в увертюре. Затем ей приходится в дуэте с Малатестой перевоплощаться в простушку и пребывать в этом образе, пока в финале второго действия не будет подписан брачный контракт.

12 НОЯБРЯ 1842 ГОДА

Доницетти завершил работу над «Доном Паскуале». На создание оперы ему потребовалось всего 11 дней.

3 ЯНВАРЯ 1843 ГОДА

В Париже, в Театре итальянской комедии, состоялась мировая премьера оперы. Состав был звездным:



«Мой портрет, выполненный мной самим. Доницетти»

Джулия Гризи блистала в партии Норины, Луиджи Лаблаш пел дона Паскуале, Антонио Тамбурини — Малатесту, Джованни Марио — Эрнесто. Дирижировал Теофиль Тильман. Опера имела шумный успех и вскоре вошла в репертуар множества театров по всему миру. В год премьеры она прозвучала в Лондоне, на следующий

год — в Вене, в начале 1845-го — в Новом Орлеане и чуть позже — в Санкт-Петербурге.

6 ФЕВРАЛЯ 1845 ГОДА

«Дон Паскуале» впервые поставлен в России, в Петербурге, силами недавно созданной Императорской итальянской оперной труппы. Дирекция императорских театров

«Теперь начнется потеха», — говорит Малатеста. Норина берется за новую роль, и на сцене воцаряется безумие. Доницетти превосходит сам себя по части быстрых темпов. На премьере парижская публика, видимо, была так ошарашена этим финалом, что потребовала повторить его медленный эпизод.

При всем вдохновении Доницетти, вокальной роскоши и оркестровой мощи «Дон Паскуале» оставляет легкое ощущение истощенности стиля. Что бы ни происходило на сцене — репетиция розыгрыша, ссора, разговор о мести, — Доницетти прибегает к одной и той же форме. В удру-

На премьере парижская публика была так ошарашена финалом, что потребовала повторить его медленный эпизод

«Сон ли это?» — вопрошает дон Паскуале, и бег событий ненадолго замирает.

Самое удивительное перевоплощение происходит с Нориной в дуэте-ноктюрне. В этот момент она не строит планов, не плетет интриг, не командует слугами, а просто вторит лирической мелодии Эрнесто. Но последнее слово в опере все-таки остается за героиней.

чающе ремесленной итальянской терминологии она называется *la solita forma*, то есть «обычная форма». Речитатив, медленная часть, переход, быстрая часть — и так двенадцать раз от начала до конца оперы, с небольшими вариациями...

В 1843 году Доницетти завершал карьеру, а в это время в Милане восходила звезда молодого Джузеппе Верди. Анна Булычёва



Тимофей Нефёв.
Полина Виардо-Гарсиа. 1842 год

предоставила итальянцам лучшее театральное здание столицы — Большой (Каменный) театр. В партии Норины выступила знаменитая Полина Виардо, партию Малатесты исполнял участник мировой премьеры Антонио Тамбурины. Заглавную партию пел Агостино Ровере, партию Эрнесто — испанский тенор Педро Мария де Унануэ.

17 ИЮНЯ 1980 ГОДА

Состоялась премьера «Дона Паскуале» в Кировском театре под управлением Валерия Гергиева (на фото). Спектакль поставил Юрий Александров, оформил — Игорь Иванов, только что занявший пост главного художника театра. В заглавной партии выступил Любомир



Романчук, Малатесту пел Валерий Лебедь, Эрнесто — Константин Плужников, Норину —



Портрет
Гаетано
Доницетти
кисти Джузеппе
Риллози. 1848 год

Татьяна Новикова. В 1980-е годы «Дон Паскуале» с успехом шел на сцене Кировского театра. В нем пели известные артисты труппы, в том числе Андрей Храмцов, Георгий Заставный, Владимир Солодовников, София Ялышева. Опера исполнялась на русском языке в переводе Виктора Коломийцова.

1982 ГОД

Студия «Ленфильм» выпустила фильм-оперу «Дон Паскуале» по спектаклю Академического театра оперы и балета им. Кирова. Режиссер — Олег Рябоконь.

3 АПРЕЛЯ 2004 ГОДА

Академия молодых певцов представила «Дона Паскуале» на сцене Театра оперы и балета

Санкт-Петербургской консерватории. Дирижер — Андрей Петренко, режиссер сценической версии — Константин Плужников. Участвовали солисты Вадим Кравец, Андрей Илюшников, Владимир Тюльпанов, Жанна Домбровская, Андрей Зорин.

19 ИЮЛЯ 2022 ГОДА

Премьера обновленного спектакля. Музыкальный руководитель и дирижер — Валерий Гергиев. Возобновление постановки Юрия Александрова и Игоря Иванова доверили режиссеру Илье Устьянцеву, художникам Николаю Гавриленко и Анастасии Рочевой, художнику по свету Александру Наумову.

SOLITA FORMA

Производство итальянских опер в позапрошлом веке было поставлено на поток. Сегодня написать оперу за две-три недели кажется делом фантастическим, но для композиторов того времени это был вполне привычный срок. Итальянские оперные театры первой половины XIX века были развлекательными учреждениями на самоокупаемости. Благоговейное представление о музыкальном театре как о храме искусства сложилось значительно позднее, причем не на родине жанра, а в Германии. В Италии же опера считалась занятием для досуга, в театрах зрители, не стесняясь, разговаривали, ходили по залу, играли в азартные игры, ели и пили прямо во время спектаклей. Представления длились по многу часов, в один вечер могло идти несколько постановок, между актами вставлялись комедийные и балетные интермедии. Никакого золотого фонда и вечнозеленой классики в репертуаре не было, ставились только современные произведения, и шли они до тех пор, пока давали доход. Финансовые риски нес импресарио — директор труппы, он же распоряжался выручкой. Композитор в этой системе был величиной хоть и важной, но отнюдь не первостепенной; он получал лишь разовый гонорар, причем во много раз меньший, нежели ведущие солисты. Чтобы хорошо зарабатывать, приходилось писать много и быстро, для разных театров, в состоянии постоянного цейтнота. В этих условиях композиторам помогали готовые модели, которые они заполняли в меру своего таланта. Базовая композиционная форма в итальянских операх эпохи бельканто называется *la solita forma* — «обычная форма». Ее схема в общих чертах такова:

1. Речитатив secco («сухой»). Под «сухой» аккомпанемент клавиесина герои высказываются и тем самым продвигают вперед действие оперы. Чистой музыки здесь немного, индивидуального авторского стиля — тем более. Композиторы часто даже не утруждали себя выписыванием всего нотного текста: во-первых,

опытным певцам достаточно было минимальной аккордовой поддержки и приблизительной разметки их реплик; во-вторых, премьерную серию спектаклей вел, как правило, сам автор, в чьи обязанности входило и аккомпанирование в речитативах. Речитативный раздел назывался по-итальянски *scena*.

2. Ария, часть первая — медленная.

Здесь действие останавливалось и герой или героиня давали волю чувствам, реагируя на то, что произошло в «сцене». Первые части арий отличались широкой распевностью, поэтому их принято обозначать термином «кантабиле». Этот раздел назывался *primo tempo*.

3. Промежуточный раздел (*tempo di mezzo*).

Действие вновь сдвигается, часто благодаря появлению какого-нибудь персонажа с важной новостью. Темп ускоряется, драматизм усиливается. В этом разделе возможны ансамбли или даже хоры.

4. Ария, часть вторая — быстрая, звездный час солиста.

Этот раздел называется «кабалетта», его бравурный финал — «стретта». Здесь вокалист мог (и должен был) показать во всей красе свой голос и свое мастерство.

Приведенная схема универсальна, она использовалась не только в сольных, но и в ансамблевых номерах. Основной рецепт *la solita forma* допускает разнообразные вариации (промежуточный раздел может отсутствовать, перед арией вокалиста может быть «ария» солирующего инструмента и т. д.), но принцип ступенчатого усиления драматизма (кантабиле — кабалетта) оказался чрезвычайно продуктивным и надолго сохранился в итальянской опере. От арий XVIII века форму *solita* отличает отсутствие репризы (*da capo*), что делало оперную сцену гораздо драматичнее. Постепенное сближение речитатива и арии (мелодизация речитатива, «оживление» арии) привело в конце концов к созданию оперы нового типа — оперы сквозного развития. Христина Батюшина

ПАРТИИ ГОТОВЯТ:

Дон Паскуале

Денис Беганский,
Юрий Власов, Юрий
Воробьёв, Дмитрий
Григорьев, Геворг
Григорян, Магеррам
Гусейнов, Николай
Каменский,
Мирослав Молча-
нов, Яков Стрижак

Малатеста

Роман Бурденко,
Вячеслав Васильев,
Ефим Завальный,
Владислав Купри-
янов, Анатолий
Михайлов, Влади-
мир Мороз, Ярослав
Петряник, Павел
Янковский

Эрнесто

Гамид Абдулов,
Евгений Ахмедов,
Денис Закиров,
Борис Степанов,
Клим Тихонов,
Роман Широких

Норина

Антонина Весени-
на, Кристина Гон-
ца, Анна Денисова,
Диана Казанлиева,
Анастасия Калагина,
Ольга Пудова, Ека-
терина Савинкова,
Юлия Сулейманова,
Айгуль Хисматулли-
на, Оксана Шилова

Нотариус

Юрий Алексеев,
Олег Балашов,
Николай Гассиев

Ответственный
концертмейстер
Оксана Клевцова

Концертмейстеры
Арина Ваганова,
Яна Гранквист,
Екатерина Ильина,
Юрий Кокко, Мария
Ралко, Александр
Рубинов, Елена
Самарина, Ирина
Соболева, Жанна
Трутко

Хормейстер
Павел Теплов

Коуч по итальянскому
языку
Мария Никитина

Дирижер-ассистент
Георгий Албегов



Yoko
Ceschina



При поддержке:



ИЗДАТЕЛЬСТВО
НАУКА И СЛОГОТ



РОССЕТИ



АЛРОСА



ГРУППА МЕНЕДЖЕРОВ



РОСНЕФТЬ



БОМБАДИЕР



СИБУР

Спонсоры:



Северсталь



Технологии
Доверия

Информационные партнеры:



© Мариинский театр, 2022

Редактор Анна Петрова
Дизайн Игоря Можейко
Корректоры Андрей Бауман, Александра Еращёвкова
Фото Юлии Ларионовой

На обложке использован плакат Игоря Иванова к постановке 1980 года.

Напечатано в «НП-Принт»

Официальный сайт Мариинского театра
MARIINSKY.RU

мариинский театр | 239-й сезон | вторник 19 июля 2022 года

Мировая премьера: 3 января 1843 года, Театр итальянской комедии, Париж
Премьера в Большом (Каменном) театре: 6 февраля 1845 года, Санкт-Петербург
Премьера в Театре оперы и балета им. С. М. Кирова (Мариинском): 17 июня 1980 года

ПРЕМЬЕРА

Гаэтано Доницетти

ДОН ПАСКУАЛЕ

комическая опера в трех действиях

либретто Джованни Руффини

по мотивам либретто Анджело Анелли «Сир Маркантонио»

исполняется на итальянском языке

возобновление постановки Юрия Александрова (1980)

Музыкальный руководитель и дирижер Валерий Гергиев

Режиссер возобновления и хореограф Илья Устьянцев

Восстановление живописных декораций

Николай Гавриленко, Анастасия Рочева

Художник по свету Александр Наумов

Дирижер-ассистент Георгий Албегов

Ответственный концертмейстер Оксана Клевцова

Концертмейстеры заслуженная артистка России Ирина Соболева,

Арина Ваганова, Яна Гранквист, Екатерина Ильина,

Юрий Кокко, Мария Ралко, Елена Самарина

Хормейстер Павел Теплов

Коуч по итальянскому языку Мария Никитина

Репетитор балета Александр Климов

Режиссер-ассистент Анна Шишкина

Режиссер, ведущий спектакль Александр Пономарёв

продолжительность спектакля 2 часа 40 минут
спектакль идет с одним антрактом

Действующие лица и исполнители

Дон Паскуале, лауреат международных конкурсов
старый холостяк **Магеррам Гусейнов**

Доктор Малатеста, лауреат международных конкурсов
его друг и врач **Вячеслав Васильев**

Эрнесто, лауреат международных конкурсов
племянник дона Паскуале **Борис Степанов**

Норина, лауреат международных конкурсов
молодая вдова **Ольга Пудова**

Карлотто, нотариус **Олег Балашов**

Слуги

**Ансамбль солистов Академии молодых оперных певцов
Мариинского театра**

Танцы исполняют

Арлекин **Марат Бикмухаметов**

Бригелла **Руслан Водзинский**

Коломбина **Виктория Колесникова**

Панталоне **Степан Лукомский**

Пьеро **Илья Бойков**

Соло в оркестре

Екатерина Ларина виолончель

Александр Маринеску флейта

Александр Кизиляев фагот

Захар Кацман валторна

Никита Истомин труба

Краткое содержание

Действие происходит в Риме около 1750 года.

Действие I

Картина первая. Усадьба дона Паскуале.

Богатый дворянин дон Паскуале да Корнето болен, стар и немощен. Но не только болезни беспокоят его – единственный племянник и наследник Эрнесто влюблен в молодую вдову Норину и собирается жениться на ней. Чтобы предотвратить этот брак, который опорочит дворянский титул, дон Паскуале решается на крайнюю меру – жениться самому и тем лишить племянника всякой надежды на наследство.

Наконец-то появляется долгожданный доктор Малатеста – доверенное лицо и друг дона Паскуале. Невеста найдена, сообщает он. Молода и красива, скромна и благочестива, рассудительна и добра, к тому же она воспитанница монастыря и родная сестра доктора. Радости старого холостяка нет границ. Вот теперь он проучит упрямого юнца!

Эрнесто, узнав о планах дона Паскуале, впадает в глубокое отчаяние: по воле дядюшки он разорен и вынужден покинуть родной дом.

Картина вторая. Дом Норины.

Норина огорчена прощальным письмом Эрнесто. Но стоит ли так отчаиваться?! Она вместе с доктором Малатестой составляет хитроумный план расправы над доном Паскуале: играя роль Софронии, сестры Малатесты, Норина должна очаровать старика, женить его на себе, а затем проучить так, чтобы он навсегда распрощался с мыслью о браке.

Действие II

Комната дона Паскуале.

Настал желанный миг: невеста – в доме дона Паскуале. Он поражен невинностью и кротостью Софронии и желает тотчас жениться. Оказывается, в приемной уже ждет нотариус, который готов сию же минуту составить брачный контракт.

Появляется ничего не подозревающий Эрнесто. Он чуть не срыгает затею Малатесты, но доктор посвящает пылкого влюбленного в свою игру.

Брак свершился! Однако что случилось с Софронией? Из ангела она тут же превращается в фурию и, что самое ужасное, дерзко, вопреки воле мужа начинает распоряжаться состоянием, которое он только-только передал молодой супруге. Отчаянию дон Паскуале нет предела.

Действие III

Картина первая. Комната дон Паскуале.

Дон Паскуале вне себя от обиды и гнева: в первый же день брака жена уехала на бал, одарив «любимого» мужа пощечиной. Он расквитается с дрянной девчонкой! Он ее выгонит, он...

Внезапно взгляд старика останавливается на клочке бумаги. О ужас! Это любовная записка. Всё! Чаша терпения переполнилась. Узы брака невыносимы, и их надо разорвать сейчас же, сегодня. «Верный друг» Малатеста приходит на помощь и на этот раз. Они разрабатывают план разоблачения коварной Софронии.

Картина вторая. Сад.

Дон Паскуале торжествует: жена изобличена на месте преступления! Теперь ради развода с ней он пойдет на все, даже на брак Эрнесто с Нориной. Но что это? Норина и Софрония – одно лицо? Дон Паскуале понимает, что попал в собственный капкан. Он вынужден благословить союз Эрнесто и Норины и навсегда остаться холостяком.

Подробную информацию об исполнителях вы можете узнать
на их персональных страницах на официальном сайте
www.mariinsky.ru

Информационные партнеры:

